

ФОРМИРОВАНИЕ ДИСКУРСИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ НА ОСНОВЕ СОВРЕМЕННЫХ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ

И.А. Евстигнеева

Аннотация. Рассматриваются проблема развития дискурсивной компетенции учащихся языковых вузов с помощью современных информационных и коммуникационных технологий, а также проблемы дискурса и дискурсивной компетенции, компонентного состава дискурсивной компетенции; разрабатывается номенклатура дискурсивных умений студентов языкового вуза, формируемых современными Интернет-технологиями.

Ключевые слова: дискурсивная компетенция; дискурсивные умения; современные Интернет-технологии; электронная почта; веб-форум; вики-технология; блог; подкаст.

В настоящее время, по мнению большинства ученых, дискурсивная компетенция является одной из наиболее важных. Н.И. Алмазова [1] считает, что дискурсивная компетенция – это то, к чему должно стремиться современное образование в области обучения иностранным языкам.

Прежде чем определить понятие «дискурсивная компетенция», следует сказать о дискурсе. В нашей работе мы рассматриваем дискурс как процесс и определяем его с двух позиций – автора и реципиента.

С позиции автора, дискурс – это процесс кодирования информации в соответствии с лексическими, грамматическими, синтаксическими нормами, а также с учетом стилистического, жанрового, социокультурного, психологического и эмоционального факторов. При этом используются средства когезии и когеренции для того, чтобы добиться коммуникативной цели – донести информацию до реципиента.

С позиции реципиента, дискурс – это процесс раскодирования информации в соответствии с лексическими, грамматическими, синтаксическими нормами, учитывая стилистический, жанровый, социокультурный, психологический и эмоциональный факторы, основываясь на использованных средствах когезии и когеренции для того, чтобы добиться коммуникативной цели – получить информацию от автора [2, 3].

Если дискурс мы рассматриваем как двунаправленный процесс, то дискурсивную компетенцию – как способность осуществлять данный процесс.

Таким образом, дискурсивная компетенция студентов языкового вуза – это способность кодировать и раскодировать информацию с помо-

щью иностранного языка в соответствии с его лексическими, грамматическими, синтаксическими нормами, а также учитывая стилистический, жанровый, социокультурный, психологический и эмоциональный факторы, используя средства когезии и когеренции для достижения коммуникативной цели.

Исходя из этого, в последующем мы будем говорить не о письменной речи, а о дискурсивно-ориентированном письме, не об устной речи, а о дискурсивно-ориентированном говорении, не об аудировании, а о дискурсивно-ориентированном аудировании, не о чтении, а о дискурсивно-ориентированном чтении (рис. 1).

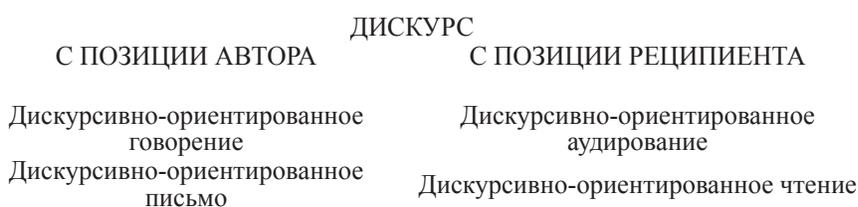


Рис. 1. Дискурсивно-ориентированные процессы

Любая компетенция обладает набором определенных знаний, умений и навыков. Чтобы определить, какими знаниями и, следовательно, умениями в рамках дискурсивной компетенции должны обладать студенты языкового вуза, необходимо выяснить ее компонентный состав. Поскольку основной единицей исследования здесь будет считаться «дискурс», то для начала мы выделим его аспекты.

Первый аспект определяет участников дискурса, который включает статусно-ролевые характеристики. Например, говорящий – слушающий, адресант – адресат, автор – реципиент.

Второй выявляет условия коммуникации, т.е. то, каким образом или посредством чего происходит дискурс, а также сферу общения.

Третий – стиль и жанр дискурса.

Четвертый идентифицирует пространственно-временные характеристики совершения дискурса.

Пятый определяет стратегию, план, схему дискурса.

Шестой аспект – связность дискурса.

Последний аспект является наиболее интересным для нашего исследования, поскольку здесь речь идет о когезии и когеренции дискурса.

В случае когезии предполагается формально-грамматическая связность дискурса. Когеренция же представляет собой наибольший интерес для нас, поскольку это понятие гораздо шире когезии. Когеренция включает семантическую, тематическую, функциональную связность дискурса. Мы делим когеренцию на несколько типов. Первый тип – отношение

каждого высказывания в коммуникации к общему ее плану. Второй тип – грамматическая, лексическая, логическая, смысловая, семантико-прагматическая связность дискурса. Третий тип – связность относительно определенной «глобальной» темы дискурса.

Мы выделяем в составе дискурсивной компетенции следующие умения:

- умение использовать лексические ресурсы иностранного языка для создания текста;
- умение применять лексические ресурсы иностранного языка для интерпретации текста;
- умение употреблять стилистические и жанровые ресурсы иностранного языка;
- умение прогнозировать коммуникативную уместность средств речи в соответствии со стилем / жанром текста;
- умение использовать правила, коды и алгоритмы интерпретации текста на иностранном языке;
- умение прогнозировать ход коммуникативной ситуации;
- умение описывать и объяснять факты с помощью средств иностранного языка;
- умение формировать и обосновывать свое мнение с помощью средств иностранного языка;
- умение организовывать последовательность предложений на иностранном языке так, чтобы они представляли собой связный текст;
- умение строить коммуникативное поведение в соответствии с основной темой коммуникации;
- умение логически выстраивать высказывания на иностранном языке;
- умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка;
- умение использовать иностранный язык как средство получения информации;
- умение выявлять тему и проблему в тексте;
- умение выражать свою точку зрения;
- умение анализировать устный и письменный текст с точки зрения наличия в нем явной и скрытой, основной и второстепенной информации;
- умение учитывать исторический и историко-культурный контексты;
- умение планировать текст на иностранном языке;
- умение контролировать коммуникативную ситуацию;
- умение выделять мотивы и цели общения на иностранном языке;
- умение определять сферу коммуникативной ситуации.

Внедрение Интернет-технологий в процесс обучения обусловлено быстрыми темпами развития научно-технического прогресса. Современное развитие сети Интернет характеризуется появлением и широким распространением социальных сервисов и служб (Веб 2.0), направленных на общение между людьми. За последнее десятилетие было написано немало работ, раскрывающих положительное влияние различных форм Интернет-коммуникаций на формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся.

На сегодняшний день информационные и коммуникационные технологии рассматриваются уже не в качестве дополнительных или вспомогательных образовательных материалов, а в качестве аналоговых [4].

В нашей работе мы исследуем современные Интернет-технологии и то, каким образом они способствуют развитию умений дискурсивной компетенции у студентов языкового вуза. Мы рассматриваем следующие современные Интернет-технологии: электронную почту, веб-форум, блог, вики-технологии и подкаст.

Электронная почта – одна из новых информационных технологий, предлагающая широкие возможности для обучения иностранному языку и культуре через контакт с представителями разных стран и культур. Под электронно-почтовой группой понимается образовательная технология, позволяющая группе обучающихся, находящихся на неограниченном расстоянии друг от друга, обмениваться электронными сообщениями [5].

Веб-форум – одна из Интернет-технологий, позволяющая организовать общение между посетителями сайта или участниками телекоммуникационного проекта. Веб-форум обладает отличительными характеристиками, к которым относятся: 1) неограниченный доступ к электронному контенту; 2) двусторонняя направленность коммуникации (с обратной связью); 3) персональная и имперсональная адресация при обсуждении вопросов на веб-форуме [6, 7].

Блоги считаются одним из социальных сервисов Интернета (Веб 2.0), так как создают условия для общения между людьми, объединенными общими интересами, но разделенными пространством. В учебном процессе могут быть использованы три вида блогов: блог учителя, личные блоги учащихся, блог учебной группы.

Блог учителя – этот вид блога создается и управляется учителем иностранного языка. Блог может содержать информацию личного характера об интересах, хобби, путешествиях, проведенном отпуске, семье педагога. В данном случае этот блог будет служить ученикам примером для создания собственных блогов.

Личные блоги учащихся – учитель может предложить ученикам создать собственные блоги. В этом случае блог учителя будет служить

моделью построения учащимися личных блогов. В своих блогах на изучаемом иностранном языке ученики могут представить информацию о дате и месте рождения, семье, хобби, друзьях, достижениях в учебе или спорте, ссылки на любимые сайты сети Интернет, фотографии и видеоролики. Учащимся может быть предложено еженедельно добавлять новую информацию (сначала об интересах и увлечениях, затем о прошедших каникулах и т.п.), а также знакомиться с блогами своих одноклассников и комментировать информацию, размещенную в них.

В отличие от личных блогов учащихся, каждый из которых расположен на отдельной странице, в блоге учебной группы комментарии учеников размещаются на одной странице один за другим. Это значительно облегчает знакомство с мнениями других и стимулирует обсуждение [8, 9].

Вики-технология – вид социального сервера Веб 2.0, позволяющий одному человеку или группе людей создавать и размещать свои материалы в сети Интернет (научно-популярные или популярные статьи). Название сервиса «Вики» было заимствовано из гавайского языка («wiki-wiki»), что означает «быстро» – быстрый доступ к информации. Такое название сервиса вполне оправданно и отражает динамичность работы с материалом. Посредством сети Интернет в создании вики-страниц может принимать участие неограниченное число людей, находящихся на неопределенном расстоянии друг от друга. Каждый зарегистрированный пользователь сервиса вики может участвовать в создании, дополнении, корректировке и удалении контента (содержание сайта, включающего текстовый материал, картинки, фотографии, аудио- и видеофайлы, ссылки на другие ресурсы сети Интернет), а также может вернуться к первоначальной версии страницы, если переработанный вариант его не устраивает. В результате общественного «шлифования» создается достаточно корректный и относительно полный информационный материал, отражающий разные позиции по обсуждаемому вопросу. Многие страницы вики имеют гипертекстовую структуру, что позволяет читателю легко переходить со страницы на страницу сети Интернет в поисках дополнительной интересующей информации [10].

Подкаст – это вид социального сервиса, позволяющий прослушивать, просматривать, создавать и распространять аудио- и видеопередачи во всемирной сети. В отличие от обычного телевидения или радио, подкаст дает возможность прослушивать аудиофайлы и просматривать видеопередачи не в прямом эфире, а в любое удобное для пользователя время. Все, что необходимо, – это скачать выбранный файл на свой компьютер. Учащиеся могут как прослушивать или просматривать подкасты, так и создавать собственные подкасты на любые темы [11, 12].

В таблице показано, какие умения из перечисленного перечня можно развивать посредством каждой технологии.

Дискурсивные умения, развиваемые посредством современных Интернет-технологий

УМЕНИЯ ДИСКУРСИВ- НОЙ КОМПЕ- ТЕНЦИИ	ЭЛЕКТРОН- НАЯ ПОЧТА (дискурсив- но-ориен- тированное письмо – дискурсив- но-ориен- тированное чтение)	ВЕБ-ФОРУМ (дискурсив- но-ориен- тированное письмо – дискурсив- но-ориен- тированное чтение)	БЛОГ (дискурсив- но-ориен- тированное письмо – дискурсив- но-ориен- тированное чтение)	ВИКИ-ТЕХ- НОЛОГИЯ (дискурсив- но-ориен- тированное письмо – дискурсив- но-ориен- тированное чтение)	ПОДКАСТ (дискурсив- но-ориен- тированное говoreние – дискурсив- но-ориен- тированное аудирование)
1	2	3	4	5	6
Умение исполь- зовать лексиче- ские ресурсы иностранного языка для соз- дания текста	+	+	+	+	+
Умение исполь- зовать лексиче- ские ресурсы иностранного языка для интерпретации текста	+	+	+	+	+
Умение ис- пользовать стилистические и жанровые ресурсы ино- стрального языка	+	–	+	+	+
Умение прогно- зировать ком- муникативную уместность средств речи в соответствии со стилем / жанром текста	–	+	+	–	+
Умение исполь- зовать правила, коды и алгорит- мы интерпре- тации текста на иностранном языке	+	+	+	+	+
Умение про- гнозировать ход коммуникатив- ной ситуации	–	+	–	–	–

Продолжение табл.

1	2	3	4	5	6
Умение описы- вать и объ- яснять факты с помощью средств ино- странного языка	+	+	+	+	+
Умение форми- ровать и обо- сновывать свое мнение с по- мощью средств иностранного языка	+	+	+	-	+
Умение органи- зовывать после- довательность предложений на иностран- ном языке так, чтобы они представляли собой связный текст	+	+	+	+	+
Умение строить коммуникатив- ное поведение в соответствии с основной темой комму- никации	-	+	-	-	+
Умение логиче- ски выстраивать высказывания на иностранном языке	+	+	+	+	+
Умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно со- циокультурной специфике страны изучае- мого языка	+	-	-	+	+
Умение ис- пользовать иностраннный язык как сред- ство получения информации	+	+	+	+	+

Окончание табл.

1	2	3	4	5	6
Умение выявлять тему и проблему в тексте	–	+	+	+	+
Умение выражать свою точку зрения	+	+	+	–	+
Умение анализировать устный и письменный текст с точки зрения наличия в нем явной и скрытой, основной и второстепенной информации	–	+	+	+	+
Умение учитывать исторический и историко-культурный контексты	–	–	–	+	+
Умение планировать текст на иностранном языке	+	+	+	+	+
Умение контролировать коммуникативную ситуацию	–	+	–	–	–
Умение выделять мотивы и цели общения на иностранном языке	+	+	–	–	–
Умение определять сферу коммуникативной ситуации	+	+	–	–	–

Литература

1. *Алмазова Н.И.* Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2003.

2. *Гураль С.К., Шатурная Е.А.* Болонский процесс: Роль дискурсивной компетенции в обучении иностранным языкам // Успехи современного естествознания. 2008. № 7.

3. *Гураль С.К., Митчелл П.* Формирование профессионального дискурса на основе принципов интерактивного обучения языку, разработанных профессором Гарвардского университета Вилгой М. Риверс для неязыковых специальностей (опыт Томского государственного университета) // Язык и культура. 2008. № 4. С. 5–10.

4. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Разработка авторский учебных Интернет-ресурсов по иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2009. № 2. С. 8–16.
5. *Апальков В.Г.* Методика формирования межкультурной компетенции средствами электронно-почтовой группы (английский язык, профильный уровень) : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Тамбов : ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. 20 с.
6. *Черкасов А.К.* Методика развития социокультурных умений студентов посредством веб-форума (английский язык, языковой вуз) : автореф. дис. ... канд. пед. наук. М. : МГГУ им. М.А. Шолохова, 2012. 23 с.
7. *Черкасов А.К.* Номенклатура социокультурных умений, развиваемых посредством веб-форума // Язык и культура. 2012. № 1(17). С. 134–139.
8. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Технологии Веб 2.0: Социальный сервис блогов в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2009. № 4. С. 12–18.
9. *Сысоев П.В.* Блог-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. 2012. № 4(20). С. 115–127.
10. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Технологии Веб 2.0: Социальный сервис вики в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2009. № 5. С. 2–8.
11. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Технологии Веб 2.0: Социальный сервис подкастов в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2009. № 6. С. 8–11.
12. *Соломатина А.Г.* Развитие умений говорения и аудирования посредством учебных подкастов // Иностранные языки в школе. 2012. № 9. С. 71–74.

FORMATION OF HIGH LANGUAGE SCHOOL STUDENTS' DISCURSIVE COMPETENCE WITH THE HELP OF MODERN INTERNET TECHNOLOGIES

Evstigneeva I.A.

Summary. The paper addresses the issue of the formation of students' discursive competence with the help of Modern Internet Technologies. The author discusses the problem of discourse, discursive competence, structure of discursive competence, gives the model of discursive skills formed by modern Internet Technologies.

Key words: discursive competence; discursive skills; modern Internet technologies; e-mail; web-forum; wiki-technology; blog; podcast.